

聲明

Declaração

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第三職階顧問高級技術員陳靜、第一職階顧問高級技術員曾緻豪、第一職階首席高級技術員鄧雨縈及倫紹發及第一職階特級技術員李詠璇自二零二零年二月二十四日調職至澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

特此聲明

二零二零年二月二十四日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 吳子健

Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento sem termo da técnica superior assessora, 3.º escalão, Chan Cheng, da técnica superior assessora, 1.º escalão, Chang Chi Hou, dos técnicos superiores principais, 1.º escalão, Tang U Ieng e Lon Sio Fat, e da técnica especialista, 1.º escalão, Lei Weng Sun, deste Gabinete, caducam em 24 de Fevereiro de 2020, data em que iniciam funções no Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por mobilidade, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e da alínea 3) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 24 de Fevereiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, Ng Chi Kin.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 41/2020 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 41/2020

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條及七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第十條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do artigo 10.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、應黃振東請求，自二零二零年一月一日起終止其擔任澳門貿易投資促進局監察委員會主席的職務。

1. Cessa funções, a seu pedido, como presidente da Comissão de Fiscalização do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Wong Chan Tong, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

二、委任尉東君擔任澳門貿易投資促進局監察委員會主席，任期自二零二零年三月一日起至二零二一年三月三十一日止。

2. É designado Wai Tong Kuan como presidente da Comissão de Fiscalização do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, desde 1 de Março de 2020 a 31 de Março de 2021.

三、擔任上述職務的報酬按照該實體章程的規定訂定。

3. A remuneração do referido cargo é a que vier a ser fixada nos termos do estatuto daquela entidade.

四、本批示自公佈日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

二零二零年二月二十四日

經濟財政司司長 李偉農

24 de Fevereiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, Lei Wai Nong.

二零二零年二月二十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 25 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, Ku Mei Leng.